

# GMA571\_A1

## Hoja de datos de seguridad de los materiales INTERNATIONAL 950 CLEANER



N.º de referencia de ventas por volumen:  
Fecha de revisión de la Hoja de Datos de Seguridad de los Materiales (MSDS):  
Número de revisión de la MSDS:

Pedido de ventas: {SalesOrd}  
GMA571  
02/09/2016  
A1-3

### 1. Identificación de la preparación y la empresa

#### 1.1. Identificador del producto

Identidad del producto INTERNATIONAL 950 CLEANER  
N.º de referencia de ventas por volumen GMA571

#### 1.2. Usos pertinentes conocidos de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Uso Ver Ficha Técnica.  
Método de aplicación Ver Ficha Técnica.

#### 1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Nombre de la empresa International Paint LLC  
6001 Antoine Drive  
Houston Texas 77091

#### Emergencia

CHEMTREC (EE. UU.) (800) 424-9300  
International Paint (713) 682-1711  
Servicio de toxicología (800) 854-6813  
Servicio de atención al cliente  
International Paint (800) 589-1267  
Fax (800) 631-7481

### 2. Identificación de riesgos del producto

#### 2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla

piel Irrit. 2;H315 Provoca irritación cutánea.  
ojo Dam. 1;H318 Provoca lesiones oculares graves.  
Aquatic Chronic 3;H412 Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

#### 2.2. Elementos de la etiqueta

Según toxicidad de los datos enumerados en la sección 11 & 12, el producto requiere el siguiente etiquetado:



Peligro.

H315 Provoca irritación cutánea.

H318 Provoca lesiones oculares graves.

H412 Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

P273 Evitar su liberación al medio ambiente.

P280 Utilice guantes protectores / protección ocular / protección facial.

P302+352 EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con agua y jabón abundantes.

## GMA571\_A1

P305+351+338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.

P310 Llamar inmediatamente a un CENTRO DE INFORMACION TOXICOLOGICA o a un médico.

P362 Quitarse las prendas contaminadas y lavarlas antes de volver a usarlas.

P501 Deseche contenedor y contenido de acuerdo con la legislación local y nacional.

Clasificación según el Salud: 3                      Inflamabilidad: 1                      Reactividad: 0  
HMIS

### 3. Composición/información de ingredientes

Este producto contiene las siguientes sustancias que presentan un riesgo en el sentido de que el Estado las regulaciones sobre sustancias peligrosas.

Ingrediente/Chemical Designations	Peso %	Clasificación SGA	Notas
Álcoois, C9-11, ethoxylated, Número de CAS: 0068439-46-3	1.0 - 10	piel Irrit. 2;H315 ojo Dam. 1;H318	[1]
El sulfonate del xylene de sodio Número de CAS: 0001300-72-7	1.0 - 10	----	[1]
El metasilicate de sodio Número de CAS: 0006834-92-0	1.0 - 10	piel Corr. 1B;H314 STOT SE 3;H335	[1]
Tetrasodium EDTA Número de CAS: 0000064-02-8	1.0 - 10	Acute Tox. 4;H302 ojo Dam. 1;H318	[1]

[1] Sustancia clasificada con un riesgo sanitario o medioambiental

[2] Sustancia con un límite de exposición en el entorno de trabajo

[3] Sustancia PBT o vPvB

\* Los textos completos de las frases se muestran en la sección 16.

### 4. Medidas de primeros auxilios

#### 4.1. Descripción de los primeros auxilios

Generalidades	Quítese la vestimenta y el calzado contaminado. Pida atención médica de inmediato. Lave la vestimenta antes de volver a usarla. Limpie a fondo o deseche el calzado contaminado.
Inhalación	Si se inhala, vaya a un lugar con aire fresco. Si no respira, aplique respiración artificial. Si respira con dificultad, suminístrele oxígeno. Pida atención médica de inmediato.
Ojos	En caso de producirse el contacto, lave los ojos de inmediato con mucha agua durante al menos 15 minutos. Pida atención médica de inmediato.
Piel	En caso de producirse el contacto, lave la piel de inmediato con jabón y mucha agua. Pida atención médica de inmediato.
Ingestión	Si lo ingiere, comuníquese de inmediato con el servicio de toxicología al 1-800-854-6813. NO induzca el vómito salvo que el personal médico así se lo pida. Nunca le suministre nada por la boca a una persona que está inconsciente.

#### 4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

Descripción general	AVISO: Ciertos informes han asociado la sobreexposición ocupacional reiterada y prolongada a los solventes con lesiones permanentes del cerebro y del sistema nervioso. El uso inadecuado intencional que se obtiene al concentrar e inhalar el contenido deliberadamente puede ser perjudicial o mortal. Evite el contacto con los ojos, la piel y la vestimenta.
Inhalación	Perjudicial si se inhala. Provoca irritación de la nariz y la garganta. Los vapores pueden afectar el cerebro y el sistema nervioso causando mareos, dolor de cabeza y náusea.
Ojos	Provoca irritación severa de los ojos. Evite el contacto con los ojos.
Piel	Provoca irritación de la piel. Puede ser perjudicial si se absorbe a través de la piel.
Ingestión	Perjudicial si se ingiere. Puede causar dolor abdominal, náusea, vómito, diarrea o somnolencia.
Efectos crónicos	

5. Medidas para combatir incendios
------------------------------------

## 5.1. Medios de extinción

PEQUEÑOS INCENDIOS: Utilice polvo químico, CO2, rociador de agua o espuma.

## 5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

El material puede arder pero no se enciende fácilmente. El fuego puede generar gases irritantes, corrosivos y/o tóxicos. Los contenedores pueden explotar al calentarse.

## 5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

Enfriar los envases cerrados expuestos al fuego rociándolos con agua. Impedir que el agua utilizada en la extinción y los contaminantes vayan a desagües o cursos de agua.

Guía de Respuesta a 159

Emergencias (ERG)

N.º

6. Medidas por liberación accidental
--------------------------------------

## 6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

ELIMINE TODAS LAS FUENTES DE IGNICION: (prohibido fumar, centellas, chispas o llamas a las áreas de urgencia). No toque en los recipientes dañados o en material derramado, a menos que esté usando ropa protectora adecuada. Intente impedir el escape si puede hacerlo sin riesgos. Evite entrar a vías de agua, cloacas, sótanos, o áreas restringidas. Absorba, cubra con tierra seca, arena, o otros materiales no combustible, y transfiera para recipientes. GRANDES DERRAMAMIENTOS: haga un dique bien lejos del líquido derramado para contener los desechos y el material liberado del control de fuego.

## 6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

Impedir que los derrames vayan a desagües o cursos de agua.

## 6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

Para asistencia en caso de emergencias, LLAME A CHEMTREC al (800)-424-9300. Aísle el derrame o el área de la pérdida de inmediato con un espacio mínimo de 25 a 50 metros (80 a 160 pies) en todas las direcciones. Mantenga alejado al personal no autorizado. Colóquese contra el viento. Aléjese de las áreas bajas. Ventile los espacios cerrados antes de ingresar.

7. Manipulación y almacenamiento
----------------------------------

## 7.1. Precauciones para una manipulación segura

Protección de las manos

Los vapores pueden causar una explosión instantánea o encenderse con una explosión.

En el almacén

Manténgalo alejado del calor, las chispas y las llamas.

## 7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Almacénelos a una temperatura entre 40 y 100 °F (4 y 38 °C).

No debe entrar en contacto con los ojos, la piel ni la vestimenta.

Potentes agentes oxidantes.

No fume. Apague todas las llamas, lámparas piloto, estufas, calentadores, motores eléctricos y otras fuentes de ignición durante el uso y hasta que todos los vapores se hayan disipado.

## 7.3. Usos específicos finales

Cierre el contenedor después de cada uso.

Lave a fondo después de manipularlo.

Evite la acumulación de vapores abriendo todas las ventanas y puertas para lograr ventilación cruzada.

8. Controles de exposición y protección personal
--------------------------------------------------

## 8.1. Parámetros de control

Exposición

CAS N.º	Ingrediente	Fuente	Valor
0000064-02-8	Tetrasodium EDTA	OSHA	Ningún Límite Establecido
		ACGIH	Ningún Límite Establecido
		NIOSH	Ningún Límite Establecido

## GMA571\_A1

		Proveedor	Ningún Límite Establecido
		OHSA, CAN	Ningún Límite Establecido
		México	Ningún Límite Establecido
		Brasil	Ningún Límite Establecido
0001300-72-7	El sulfonate del xylene de sodio	OSHA	Ningún Límite Establecido
		ACGIH	Ningún Límite Establecido
		NIOSH	Ningún Límite Establecido
		Proveedor	Ningún Límite Establecido
		OHSA, CAN	Ningún Límite Establecido
		México	Ningún Límite Establecido
		Brasil	Ningún Límite Establecido
0006834-92-0	El metasilicate de sodio	OSHA	Ningún Límite Establecido
		ACGIH	Ningún Límite Establecido
		NIOSH	Ningún Límite Establecido
		Proveedor	Ningún Límite Establecido
		OHSA, CAN	Ningún Límite Establecido
		México	Ningún Límite Establecido
		Brasil	Ningún Límite Establecido
0068439-46-3	Álcoóis, C9-11, ethoxylated,	OSHA	Ningún Límite Establecido
		ACGIH	Ningún Límite Establecido
		NIOSH	Ningún Límite Establecido
		Proveedor	Ningún Límite Establecido
		OHSA, CAN	Ningún Límite Establecido
		México	Ningún Límite Establecido
		Brasil	Ningún Límite Establecido

## Datos de salud

CAS N.º	Ingrediente	Fuente	Valor
0000064-02-8	Tetrasodium EDTA	NIOSH	Ningún Límite Establecido
0001300-72-7	El sulfonate del xylene de sodio	NIOSH	Ningún Límite Establecido
0006834-92-0	El metasilicate de sodio	NIOSH	Ningún Límite Establecido
0068439-46-3	Álcoóis, C9-11, ethoxylated,	NIOSH	Ningún Límite Establecido

## Datos de agentes cancerígenos

CAS N.º	Ingrediente	Fuente	Valor
0000064-02-8	Tetrasodium EDTA	OSHA	Seleccionar agente cancerígeno: No
		TPN	Conocido: No; Sospechado: No
		IARC	Grupo 1: No; Grupo 2a: No; Grupo 2b: No; Grupo 3: No; Grupo 4: No;
0001300-72-7	El sulfonate del xylene de sodio	OSHA	Seleccionar agente cancerígeno: No
		TPN	Conocido: No; Sospechado: No
		IARC	Grupo 1: No; Grupo 2a: No; Grupo 2b: No; Grupo 3: No; Grupo 4: No;
0006834-92-0	El metasilicate de sodio	OSHA	Seleccionar agente cancerígeno: No
		TPN	Conocido: No; Sospechado: No
		IARC	Grupo 1: No; Grupo 2a: No; Grupo 2b: No; Grupo 3: No; Grupo 4: No;
0068439-46-3	Álcoóis, C9-11, ethoxylated,	OSHA	Seleccionar agente cancerígeno: No
		TPN	Conocido: No; Sospechado: No
		IARC	Grupo 1: No; Grupo 2a: No; Grupo 2b: No; Grupo 3: No; Grupo 4: No;

8.2. Controles de la exposición  
Sistema respiratorio

## GMA571\_A1

Seleccione el equipo necesario para protegerse de los componentes enumerados en la Sección 2 de este documento. Asegúrese que haya ingreso de aire fresco durante la aplicación y el secado. Si los ojos se vuelven llorosos y sufre dolor de cabeza o mareos, o si el monitoreo del aire indica niveles de polvo, vapor o bruma por encima de los límites aplicables, use un respirador apropiado y bien ajustado (aprobado por el NIOSH) durante y después de la aplicación. Siga las instrucciones del fabricante del respirador para utilizarlo como es debido. PARA USUARIOS DE PROTECCIÓN DE LAS VÍAS RESPIRATORIAS 3M ÚNICAMENTE: Para obtener información y asistencia sobre los productos de seguridad y salud ocupacional de 3M, llame a la línea gratuita del Servicio Técnico de OH&ESD en EE. UU. al 1-800-243-4630 y en Canadá al 1-800-267-4414. Por favor, no llame a estos números para consultar sobre productos de protección respiratoria de otros fabricantes. 3M no respalda la veracidad de la información contenida en esta Hoja de Datos de Seguridad de los Materiales.

Ojos	Evite el contacto con los ojos. Se debe seleccionar un equipo protector destinado a brindar protección contra la exposición a sustancias químicas enumeradas en la Sección 2 de este documento. De acuerdo a las condiciones específicas del lugar, será necesario utilizar anteojos de seguridad, gafas químicas y/o protección para la cabeza y la cara a fin de evitar el contacto. El equipo se debe limpiar a fondo o se debe descartar después de cada uso.
Piel	Se debe seleccionar un equipo protector destinado a brindar protección contra la exposición a sustancias químicas enumeradas en la Sección 2 de este documento. De acuerdo a las condiciones específicas del lugar, será necesario utilizar guantes, delantal, botas protectoras o bien protección para la cabeza y la cara a fin de evitar el contacto. El equipo se debe limpiar a fondo o se debe descartar después de cada uso.
Controles de ingeniería	De acuerdo a las condiciones específicas del lugar, proporcione la ventilación adecuada.
Otras prácticas laborales	Se debe disponer de fuentes para el lavado de ojos y regaderas de seguridad en las inmediaciones de todo punto de exposición potencial. Observe prácticas de higiene personal adecuadas. Lávese las manos antes de comer, beber, usar los baños, etc. Quítese la vestimenta sucia rápidamente y lávela a fondo antes de volver a usarla. Después de trabajar, dese un regaderazo con abundante cantidad de agua y jabón.

9. Propiedades físicas y químicas
-----------------------------------

Aspecto	Coloreado Líquido
Umbral olfativo	Sin medir
pH	Ningún Límite Establecido
Punto de fusión / punto de congelación	Sin medir
Punto inicial de ebullición y rango de ebullición	100 (°C) 212 (°F)
Punto de inflamación	Ningún Límite Establecido (°C) Ningún Límite Establecido(°F)
Tasa de evaporación (éter = 1)	Sin medir
Inflamabilidad (sólido, gas)	No aplicable
Límites superior/inferior de inflamabilidad o de explosividad	Límite inferior de explosión;: Ningún Límite Establecido Limite explosivo superior: Ningún Límite Establecido
Presión de vapor (Pa)	Sin medir
Densidad del vapor	Mas pesado que el aire.
Gravedad específica	1.02
Solubilidad en agua	Sin medir
Coeficiente de reparto n-octanol/agua (Log Kow)	Sin medir
Temperatura de autoignición	Sin medir
Temperatura de descomposición (°C)	Sin medir
Viscosidad (cSt)	Ningún Límite Establecido Sin medir
Porcentaje de COV	Consulte la Hoja de Datos Técnicos de este producto

10. Estabilidad y reactividad
-------------------------------

### 10.1. Reactividad

No existen datos.

#### 10.2. Estabilidad química

Es un producto estable y no presentará una polimerización peligrosa.

#### 10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

No existen datos.

#### 10.4. Condiciones que deben evitarse

No existen datos.

#### 10.5. Materiales incompatibles

Potentes agentes oxidantes.

#### 10.6. Productos de descomposición peligrosos

El material puede arder pero no se enciende fácilmente. El fuego puede generar gases irritantes, corrosivos y/o tóxicos. Los contenedores pueden explotar al calentarse.

### 11. Información toxicológica

toxicidad aguda

AVISO: Ciertos informes han asociado la sobreexposición ocupacional reiterada y prolongada a los solventes con lesiones permanentes del cerebro y del sistema nervioso. El uso inadecuado intencional que se obtiene al concentrar e inhalar el contenido deliberadamente puede ser perjudicial o mortal.

Ingrediente	Oral LD50, mg/kg	Piel LD50, mg/kg	Inhalación Vapor LD50, mg/L/4 horas	Inhalación Vapor LD50, mg/L/4 horas
Álcoois, C9-11, ethoxylated, - (68439-46-3)	No existen datos	No existen datos	No existen datos	No existen datos.
El sulfonate del xylene de sodio - (1300-72-7)	5,000.00, Rata - Categoría: 5	No existen datos	No existen datos	No existen datos.
El metasilicate de sodio - (6834-92-0)	1,153.00, Rata - Categoría: 4	No existen datos	No existen datos	No existen datos.
Tetrasodium EDTA - (64-02-8)	1,000.00, Rata - Categoría: 4	No existen datos	No existen datos	No existen datos.

Elemento	Categoría	Riesgo
Toxicidad aguda (boca)	No clasificado	No aplicable
Toxicidad aguda (piel)	No clasificado	No aplicable
Toxicidad aguda (inhalaación)	No clasificado	No aplicable
Deterioro/irritación de la piel	2	Provoca irritación cutánea.
Lesión/irritación en los ojos	1	Provoca lesiones oculares graves.
Sensibilidad (respiratoria)	No clasificado	No aplicable
Sensibilización (piel)	No clasificado	No aplicable
Toxicidad por gérmenes	No clasificado	No aplicable
Carcinogenicidad	No clasificado	No aplicable
Toxicidad reproductiva	No clasificado	No aplicable
Toxicidad sistémica en órganos específicos (una sola exposición)	No clasificado	No aplicable
Toxicidad sistémica en órganos específicos (exposición reiterada)	No clasificado	No aplicable
Peligro por aspiración	No clasificado	No aplicable

### 12. Información ecológica

#### 12.1. Toxicidad

No se suministra información adicional para este producto. Consulte la Sección 2 para acceder a datos específicos de las sustancias químicas.

Ecotoxicidad en el medio acuático

GMA571\_A1

Ingrediente	96 hr LC50 fish, mg/l	48 hr EC50 crustacea, mg/l	ErC50 algae, mg/l
Álcoólis, C9-11, ethoxylated, - (68439-46-3)	8.50, Pimephales promelas	2.686, Daphnia magna	No Disponible
El sulfonate del xylene de sodio - (1300-72-7)	No Disponible	No Disponible	No Disponible
El metasilicate de sodio - (6834-92-0)	210.00, Danio rerio	33.53, Ceriodaphnia dubia	40No Disponible Pseudokirchneriella subcapitata
Tetrasodium EDTA - (64-02-8)	486.00, Lepomis macrochirus	610.00, Daphnia magna	100.00 (72 hr), Scenedesmus subspicatus

12.2. Persistencia y degradabilidad

No existen datos.

12.3. Potencial de bioacumulación

Sin medir

12.4. Movilidad en el suelo

No existen datos.

12.5. Resultados de la valoración PBT y MPMB

Este producto no contiene sustancias PBT/vPvB.

12.6. Otros efectos adversos

No existen datos.

13. Consideraciones sobre la eliminación de desechos

13.1. Métodos para el tratamiento de residuos

Impedir que los derrames vayan a desagües o cursos de agua.

Deséchelo según establecen las normas locales, estatales y federales. (Consulte además la información de la RCRA en la Sección 15, si corresponde).

14. Información de transporte

14.1. Número ONU No Regularizado

14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas No Regular

14.3. Clase(s) de peligro para el transporte

DOT (Transporte doméstico de superficie)

Nombre correcto de envío según el DOT No Regular

Clase de riesgo según el DOT No Regular

Número de la ONU / NA No Regularizado

Grupo de embalaje del DOT No Regular

Cantidad Informable (RQ) según la CERCLA/DOT Not Applicable gal. / Not Applicable libras

IMO / IMDG (Transporte marítimo)

Nombre correcto de envío según el IMDG No Regular

Clase de riesgo según el IMDG No Regular No corresponde Subclase

Grupo de embalaje según el IMDG No Regular

Código de referencia del sistema 9

14.4. Grupo de embalaje No Regular

14.5. Peligros para el medio ambiente

Código Marítimo Internacional de Mercaderías Peligrosas (IMGD) Contaminante marino: No

## 14.6. Precauciones particulares para los usuarios

No aplicable

## 14.7. Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL 73/78 y del Código IBC

No aplicable

## 15. Información normativa

Información normativa general Los datos reglamentarios de la sección 15, no pretenden estar todos incluidos, solo algunas reglamentaciones seleccionadas están representadas. Todos los ingredientes de este producto están listados en el inventario TSCA (ley de control de sustancias tóxicas) o no ha exigencia de ser listados.

Clasificación según el Sistema de Información sobre Materiales Peligrosos en el Lugar de Trabajo (WHMIS) D2B E

Poluentes Marinos tipo DOT (10%):

(sin lista de los ingredientes del producto)

Poluyentes marinos graves tipo DOT (1%):

(sin la lista de los ingredientes del producto)

Substancias Químicas y RQs - EPCRA 311/312:

(sin la lista de los ingredientes del producto)

EPCRA 302 Extremamente Peligroso:

(sin la lista de los ingredientes del producto)

Químicos Tóxicos EPCRA 313:

(sin la lista de los ingredientes del producto)

Mass. Substancias RTK:

(sin la lista de los ingredientes del producto)

Substancias RTK Penn:

(sin la lista de los ingredientes del producto)

Substancias peligrosos especiales Penn:

(sin la lista de los ingredientes del producto)

Status RCRA:

(sin la lista de los ingredientes del producto)

Substancias RTK N.J.:

(sin la lista de los ingredientes del producto)

Substancias peligrosos especiales N.J.:

(sin la lista de los ingredientes del producto)

El hydroxide de sodio

Substancias Peligrosos Env. N.J.:

(sin la lista de los ingredientes del producto)

Proposición 65 - Carcinógenos:

(Sin lista de los ingredientes del producto)

Proposición 65 - Toxinas Reproductivas Femeninas:

(sin la lista de los ingredientes del producto)

Proposición 65 - Toxinas Reproductivas Masculinas:

(sin la lista de los ingredientes del producto)

Proposición 65 - Toxinas Desarrolladas:

(sin la lista de los ingredientes del producto)

## 16. Otra información

Las informaciones y recomendaciones contenidas aquí están basadas sobre los datos que se creen ser los correctos. De cualquier forma, no garantimos ni aseguramos la información que es dada o contenida aquí; expresada o subentendida. Nosotros no aceptamos responsabilidad y negamos toda responsabilidad por cualquier efecto perjudicial que pueda ser causado por la exposición a nuestros productos. Clientes y usuarios de este producto deben cumplir con todas las leyes de salud y seguridad aplicables, reglamentaciones y ordenes.



The full text of the phrases appearing in section 3 is:

H302 Nocivo en caso de ingestión.

H314 Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves.

H315 Provoca irritación cutánea.

H318 Provoca lesiones oculares graves.

H335 Puede irritar las vías respiratorias.

The following sections have changed since the previous revision.

Fin de la FISPQ